

DANI SLOVENSKEGA FILMA

8 - 11. DECEMBAR 2021

DSF



danisllovenackogfilma.org

Uvod

Svaku reviju do sada obeležio je neki filmski klasik. France Štiglic (u dva navrata), Jože Babič, Matjaž Klopčič, Jože Bevc. Povodi za podsećanje na znamenite stvaraoce bile su godišnjice, ali i aktualizovanje kulturnih filmova digitalizovanjem kopija za ponovno prikazivanje. Tako su na reviji Dani slovenačkog filma prikazani Dolina mira, F.Štiglica (na godišnjicu Kanske palme dobijene za glavnu mušku ulogu), Istim putem se ne vraćaj (godišnjica rođenja J.Babiča), Sedmina (prelomni film M.Klopčiča), To su gadi (popularna komedija J.Bevca sa nenadmašnim Bertom Sotlarom). Tako je revija pratila trend oživljavanja i ponovnog prezentiranja najvrednijih dela slovenačke kinematografije, veoma važan poduhvat slovenačkog filmskog centra. Ali među slovenačke filmske klasike umešao se i jedan srpski, Živojin Pavlović. Bio je jedan od petorice „novofilmaša“ reditelja, koji su 1965. godine svojim filmovima izvršili ideološki prevrat u ondašnjoj jugoslovenskoj kinematografiji: Aleksandar Petrović, Dušan Makavejev, Živojin Pavlović, Puriša Đorđević i Vatroslav Mimica. Grupa kritičara okupljena oko časopisa Ekran, naročito su pratili i veličali Pavlovićeve filmove. Pod njihovim uticajem slovenačka producencka kuća VIBA film, ga angažuje da 1970. godine režira Crveno klasje, film o problematičnom posleratnom oduzimanju žita u Prekmurju, prema prozi Jožeta Potrča, sa tada mladim Radetom Šerbedžijom

i već afirmisanom glumicom Majdom Potokar. To je ujedno i prvi „crnotalasovski“ slovenački film. Branko Šemen, urednik Ekran, napisao je scenario za drugi Pavlovićev slovenački film *Let mrtve ptice* (1973). Bilo je to vreme kad je zbog sudskog procesa reditelju Lazaru Stojanoviću, počeo progon autora Novog filma (Petrovića, Makavejeva, Žilnika), kad je Pavloviću zabranjen pedagoški rad na Katedri filmske režije pri FDU. Posle šestogodišnje pauze, pozivaju ga da prema romanu Menuet za gitaru, Vitomila Zupana režira film *Doviđenja u sledećem ratu* (1980). Bio je to susret dva garostasa, literature i filma. Obojica pisci i znalci filmskog zanata. I jednog i drugog ondašnji režim nije mazio. Zupan je odležao desetogodišnju robiju u Mariborskoj kaznionici, a Pavloviću su dva puta zabranjivali filmove. Okosnica radnje je Zupanov odlazak u partizane. Kao levičarski opredeljeni liberal priključio se Osvobodilnoj fronti i pregurao rat. Zanimljivo je da je za Vitomilov alter ego izabran student književnosti Metod Pevec. Danas ugledni pisac i reditelj više uspešnih filmova. Vitomil i Živojin ovaploćeni su u glavnom glumcu njihovog filma. Zanimljivo je da i na ovogodišnjoj reviji imamo autore podjednako poznate i po knjigama i filmovima. To su Goran Vojnović, zastupljen sa filmom *Nekada su bili ljudi* i Vinko Möderndorfer sa filmskom dramom *Zasto*.

Dragomir Zupanc

Prateći programi DSF 2021

SREDA, 8.12.2021. 19:30h
OTVARANJE IZLOŽBE FILMSKIH PLAKATA:
ŽIVOJIN PAVLOVIĆ – SLOVENAČKI PERIOD
Ulazni hol JK (ispred blagajne), Uzun Mirkova 1

Unutar plodnog stvaralačkog opusa filmskog autora, pisca i slikara Živojina-Žike Pavlovića (1933-1998) izdvaja se period saradnje sa Viba i Vesna filmom u tadašnjoj Republici Sloveniji i književnikom i scenaristom Vitomilom Zupanom (1914-1987), tokom kojeg je snimio filmove *Crveno klasje*, *Let mrtve ptice* i *Do viđenja u sledećem ratu*. Izložba će obuhvatiti originalne plakate za ove filmove, te radove studenata dizajna iz Ljubljane i studenata Visoke škole likovnih i primenjenih umetnosti SS, BAPUSS iz Beograda.

Izložbu priredile: Varja Močnik, Špela Čizman, Kinoteka Slovenije; prof. dr Marija Grahovac Karan i prof. dr Ivana Kronja, BAPUSS, Beograd, DSF

DSF+

Po četvrti put, u **Domu kulture Studentski grad** na Novom Beogradu održava se DSF+, programska celina posvećena kratkometražnom slovenačkom filmu, sa naročitim fokusom na mlade snage i filmove koji otvaraju nove, zanimljive prostore slovenačke kinematografije. Kako je propalo bratstvo i jedinstvo, na šta se danas sve la čuvena jugoslovenska fabrika za proizvodnju košulja, koliko se mogu sagledati posledice klimatskih promena s obzirom na postapokaliptične pejzaže sa propalim postrojenjima, kojih ima čak i u ekološki odgovornoj Sloveniji, sve to možete videti unutar celovečernjeg programa DSF+. Od autora najmlađe generacije koji uspešno koriste studentske vežbe kako bi istraživali sopstvenu estetiku, do onih iskusnijih koji u formi kratkog filma testiraju svoje dugometražne ideje. Ono što je danas u nečijem kratkom filmu eksperimentalno i odvažno, možda će sutra postati – filmski mejnstrim. DSF+ je u prošlosti beogradsku publiku upoznao sa nekim imenima slovenačkog filma, koja su sada već krenula putevima ozbiljnih festivalskih uspeha. Ne sumnjamo u to da će se i ova tradicija nastaviti. Kada je slovenačka kinematografija u pitanju, takvu su tražnju očekujemo sa interesovanjem i radošću.

Igor Stanjević, direktor programa DSF i DSF+ Vladimir Šojat, koordinator DSF i urednik DSF+



NE MOŽETE ME AUTOMATIZOVATI (Ne morete me automatizirati)

r. Katarina Jazbec (21 min)
Pre nego što kontejnerski brodovi napuste luku, držači pričvršćuju kontejnere pomoću teških metalnih šipki. Slepe životinje se pojavljuju kao vizije jednog prirodnijeg sveta.

LABOD, r. Evelin Bizjak, Neja Rakušček, Monika Rusak, Ružica Anja Tadić, Tjaša Tomc (6 min)
Radnici nekadašnje fabrike „Labod“ pričaju o svojim sećanjima na vreme kada je kompanija još uvek jačala. Njihova utopija je sada razbijena, nije ostalo ništa osim tragova vremena.

SUDDEN GUST OF WIND

r. Davor Kralj (9 min)
Čovek se budi u apokaliptičnoj stvarnosti, noseći teret života dok se bori protiv vetra. Nevidljiv za svet oko sebe, on ne nalazi mir sve dok ne odbaci teret koji ga opterećuje.



BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT (Babićino seksualno življenje)

r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13min)
Izlet u bakinu mladost i uspome na njen tegoban i intimni život.

JUGOSLOVENSKA KINOTEKA - Uzun Mirkova 1

SREDA 8. decembar

18.00 **BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT** (Babićino seksualno življenje), r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13 min)
SLOVENAC KOJI JE PRELETEO VEK (Slovenec, ki je preletel stoletje), r. Dušan Milavec (63 min) 19.00 Mini koncert Vlada Kreslina
19.30 Izložba filmskih plakata i koktel
20.00 **REVIJA DSF U SRBIJI 2015-2021**, r. Vladimir Šojat (7 min)
DOVIĐENJA U SLEDEĆEM RATU (Na svidenje v naslednji vojni), r. Živojin Pavlović (118 min)

ČETVRTAK 9. decembar

12.00 Okrugli sto: Živojin Pavlović u slovenačkoj kinematografiji
18.00 **RADNICI IZLAZE IZ FABRIKE** (Delavci zapuščajo tovarno), r. Neja Tomšič (21 min)
PIRAN UNDERGROUND, r. Istok Aberšek (70 min)
20.00 **TA PROKLETA OČEVA KAMERA!**, r. Miloš Tomić (7 min)
NEKAD SU BILI LJUDI (Nekoč so bili ljudje), r. Goran Vojnović (89 min)

DSF+ DOM KULTURE STUDENTSKI GRAD

PONEDELJAK 6. decembar

18.00 dokumentarno/eksperimentalni blok
NE MOŽETE ME AUTOMATIZOVATI (Ne morete me automatizirati), r. Katarina Jazbec (21 min)
LABOD, r. Evelin Bizjak, Neja Rakušček, Monika Rusak, Ružica Anja Tadić, Tjaša Tomc (6 min)
RADNICI IZLAZE IZ FABRIKE (Delavci zapuščajo tovarno), r. Neja Tomšič (21 min)
SATERLEND U OKVIRU (Sutherland v okvirju), r. Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec (21 min)
PRAH OD PEPELA (Pepelni drobci), r. Aljoša Nikolić (12 min)
UPAD (Vdor), r. Matevž Jerman, Niko Novak (11 min)

20.00 igrano/animirani blok

SUDDEN GUST OF WIND, r. Davor Kralj (9 min)
BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT (Babićino seksualno življenje), r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13 min)
KONCERT, r. Barbara Zemljčič (10 min)
OTAVA, r. Lana Bregar (15 min)
'91, r. Luka Štigl (26 min)

PETAK 10. decembar

11.00 Radionica filmske animacije Miloša Tomića
17.00 Promocija knjige Dr Ivane Kronje: Estetika avangardnog i eksperimentalnog filma: Evropa – SAD – Srbija, FCS, 2020
18.00 **PRAH OD PEPELA** (Pepelni drobci), r. Aljoša Nikolić (12 min)
SINOVI BORE (Sinovi burje), r. Miha Čelar (63 min)
20.00 **OTAVA**, r. Lana Bregar (15 min)
SANREMO, r. Miroslav Mandić (85 min)

SUBOTA 11. decembar

18.00 **BELI LJUDI**, r. Naško Križnar (12 min)
BUNDEVA NA USIJANOM KROVU SVETA (Buča na vrači stehi sveta), r. Nejc Sajc, Jeffrey Young (75 min)
20.00 **'91**, r. Luka Štigl (26 min)
ZASTOJ, r. Vinko Möderndorfer (87 min)

NIŠ NIŠKI KULTURNI CENTAR

SREDA 8. decembar

20.00 **RADNICI IZLAZE IZ FABRIKE** (Delavci zapuščajo tovarno), r. Neja Tomšič (21 min)
SLOVENAC KOJI JE PRELETEO VEK (Slovenec, ki je preletel stoletje), r. Dušan Milavec (63 min) 19.00 Mini koncert Vlada Kreslina

ČETVRTAK 9. decembar

19.00 **PRAH OD PEPELA** (Pepelni drobci), r. Aljoša Nikolić (12 min)
SINOVI BORE (Sinovi burje), r. Miha Čelar (63 min)
21.00 **TA PROKLETA OČEVA KAMERA!**, r. Miloš Tomić (7 min)
NEKAD SU BILI LJUDI (Nekoč so bili ljudje), r. Goran Vojnović (89 min)

PETAK 10. decembar

19.00 **BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT** (Babićino seksualno življenje), r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13 min)
BUNDEVA NA USIJANOM KROVU SVETA (Buča na vrači stehi sveta), r. Nejc Sajc, Jeffrey Young (75 min)
21.00 **'91**, r. Luka Štigl (26 min)
DOVIĐENJA U SLEDEĆEM RATU (Na svidenje v naslednji vojni), r. Živojin Pavlović (118 min)

SUBOTA 11. decembar

OTAVA, r. Lana Bregar (15 min)
ZASTOJ, r. Vinko Möderndorfer (87 min)

ČETVRTAK, 9.12.2021, 12 H – OKRUGLI STO: ŽIVOJIN PAVLOVIĆ – SLOVENAČKI PERIOD

Multimedijalna sala JK, 2. sprat, Uzun Mirkova 1

U radnoj i umetničkoj biografiji Živojina Pavlovića (filmovi: *Kapi, vode, ratnici: Žive vode; Kad budem mrtav i beo; Buđenje pacova; Zaseda; Hajka; Zadah tela; Dezerter; Država mrtvih*), jednog od antologijskih filmskih autora „crnog talasa“ i novog jugoslovenskog filma, posebno se ističe doba u kome je nakon političke represije Pavlović u Sloveniji snimio *Rdeće klasje/Crveno klasje* (1970), *Let mrtve ptice* (1973) i *Nasvidenje u naslednji vojni/Do viđenja u sledećem ratu* (1980), za koji je scenario napisao sa istaknutim slovenačkim književnikom jugoslovenskog perioda, modernistom i političkim osuđenikom Vitomilom Zupanom (romani: *Menuet za kitaru/Menuet za gitaru, Levitan, Igra s hudičevim repom/Igra s đavolovim repom*; scenariji za filmove: *Pet minuta raja, Sreća dolazi u 9 sati, Sjenka slave, Idealist, Peta zaseda, Maškarada, Do viđenja u sledećem ratu*).

Učesnici: gosti i stručnjaci iz Srbije i Slovenije za film i književnost

Voditelj i koordinator razgovora: dr Ivana Kronja

PETAK, 10.12.2021, 17:00 H – PREDSTAVLJANJE KNJIGE: DR IVANA KRONJA: ESTETIKA AVANGARDNOG I EKSPERIMENTALNOG FILMA: Telo, rod, identitet. EVROPA-SAD-SRBIJA. FCS, BEOGRAD, 2020.

Multimedijalna sala JK, 2. sprat, Uzun Mirkova 1

Multidisciplinarna studija dr Ivane Kronje donosi sveobuhvatnu istoriju avangardnog i eksperimentalnog filma od 1920-ih do danas i kulturološko čitanje estetike filmske avangarde. Treći deo knjige posvećen je jugoslovenskom neoavangardnom filmu i studijama slučaja antologijskih kratkih filmova Živojina Pavlovića i Kokana Rakonjca iz 1960, *Triptih o materiji i smrti* i *Zid*. Pavlovićev rani opus sagledan je spram srpske rane avangardne umetnosti, alternativnog filma u SFRJ, nasleđa američkog i svetskog avangardnog filma te potrage umetnika za sopstvenim kulturnim identitetom. O knjizi govore: dr Dijana Metlič, dr Žarka Svirčev, dr Lijana Čičkarić, mr Ivan Velisavljević i autorka.



NE MOŽETE ME AUTOMATIZOVATI (Ne morete me automatizirati)

r. Katarina Jazbec (21 min)
Pre nego što kontejnerski brodovi napuste luku, držači pričvršćuju kontejnere pomoću teških metalnih šipki. Slepe životinje se pojavljuju kao vizije jednog prirodnijeg sveta.

LABOD, r. Evelin Bizjak, Neja Rakušček, Monika Rusak, Ružica Anja Tadić, Tjaša Tomc (6 min)
Radnici nekadašnje fabrike „Labod“ pričaju o svojim sećanjima na vreme kada je kompanija još uvek jačala. Njihova utopija je sada razbijena, nije ostalo ništa osim tragova vremena.

SUDDEN GUST OF WIND

r. Davor Kralj (9 min)
Čovek se budi u apokaliptičnoj stvarnosti, noseći teret života dok se bori protiv vetra. Nevidljiv za svet oko sebe, on ne nalazi mir sve dok ne odbaci teret koji ga opterećuje.



BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT (Babićino seksualno življenje)

r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13min)
Izlet u bakinu mladost i uspome na njen tegoban i intimni život.

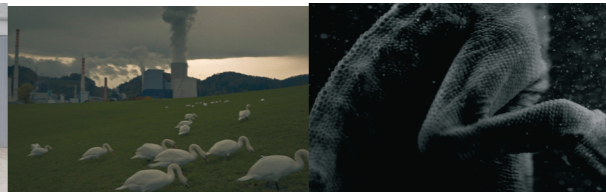


RADNICI IZLAZE IZ FABRIKE (Delavci zapuščajo tovarno)

r. Neja Tomšič (21 min)
Jedan od najranijih prizora snimljenih na filmu: radnici izlaze iz fabrike. Obe strane novčića specifičnog prostora i vremena, brodogradilišta "Fincantieri" u Monfalcone, Italija, 2021.

SATERLEND U OKVIRU (Sutherland v okvirju)

r. Matjaž Jamnik, Gaja Naja Rojec (21 min)
U seriji kratkih portreta, ovaj film ilustruje nejednakosti koje još uvek definišu bele i crne zajednice u južnoafričkom gradu Saterlend.

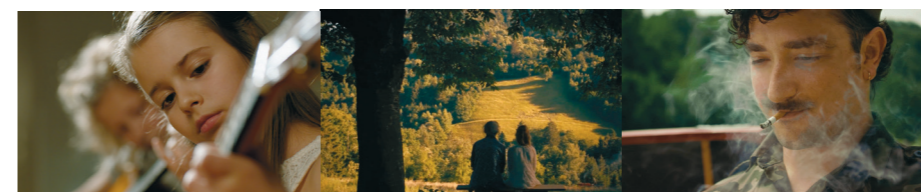


PRAH OD PEPELA (Pepelni drobci)

r. Aljoša Nikolić (12 min)
U srcu Šaleške doline, iza dimne zavese termoelektrane, nalazi se grad Šoštanj. Kada se dim razide, sećanje na korupciju blede, a u Šoštanju ostaju ljudi. Ovo je njihova priča.

UPAD (VDOR), r. Matevž Jerman, Niko Novak (11 min)

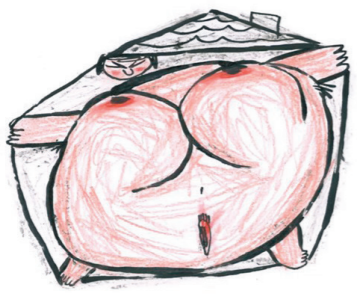
Gimnazija „Dan Rinaldo Karli“ u Kopru čuva komplet životinja iz kasnog 19. veka, sačuvan u formalnu. Ovo je jedna od najstarijih kolekcija te vrste u Sloveniji.



KONCERT r. Barbara Zemljčič (10 min)
Ajdino bezbrizno delinjstvo postepeno ustupa mesto pubertetu. Uglada se na Moju, mladu učiteljicu gitare, dok joj se dopada dečak po imenu Javor. Čeka je bitan koncert.

OTAVA r. Lana Bregar (15 min)
Lola leži u dugoj travi, izgubljena u mislima i sećanjima na majku. Kada je baka pozove, ona se vraća u stvarnost života na farmi.

'91 r. Luka Štigl (26 min)
Tokom desetodnevnog slovenačkog rata za nezavisnost, dva vojnika na straži, Ratko i Tugo, dok maštaju o budućnosti odlučuju da prirede malu zabavu za Ratkov 30. rođendan.



BAKIN SEKSUALNI ŽIVOT
(Babičino seksualno življenje),
r. Urška Đukić, Emilie Pigear (13min)

Izlet u bakinu mladost i uspomene na njen tegoban i intimni život.



SLOVENAC KOJI JE PRELETEO VEK (Slovenec, ki je preletel stoletje),
r. Dušan Milavec (63 min)

Jurij Kraiger bio je austrougarski pilot u vazduhoplovstvu Kraljevine SHS. Pionir je interkontinentalnih letova, koji je oborio svetski rekord brzine za putničke avione.



DOVIĐENJA U SLEDEĆEM RATU (Nasvidenje v naslednji vojni),
r. Živojin Pavlović (118 min)

Na godišnjem odmoru u Španiji susreću se bivši slovenački partizan Berk i bivši nemački vojnik Bitner. U svojim razgovorima oni oživljavaju uspomene na ratni put koji su prošli.



PIRAN UNDERGROUND,
r. Istok Aberšek (70 min)

Film nas vodi u obilazak Pirana, prikazujući ovaj zanimljivi i čudni gradić onako kako ga nikada ranije nismo doživeli.



TA PROKLETA OČEVA KAMERA!
r. Miloš Tomić (7 min)

Vragolasti dečak se, gotovo očajnički, na pomalo problematičan način trudi da privuče pažnju svoga oca fotografa.



NEKAD SU BILI LJUDI
(Nekoč so bili ljudje),
r. Goran Vojnović (89 min)

Leo je Italijan, a Vučko Bosanac. Obojica žive u Sloveniji. Kada ih odbiju za kredit za restoran, Leo i Vučko nemaju drugog izbora osim da prihvate Đanijevu ponudu.



SINOVI BORE (Sinovi burje),
r. Miha Čelar (63 min)

Kras je kraški Ovčar, obučavan da kao ovčarski pas iznova pređe drevnu granicu između čoveka i vuka.



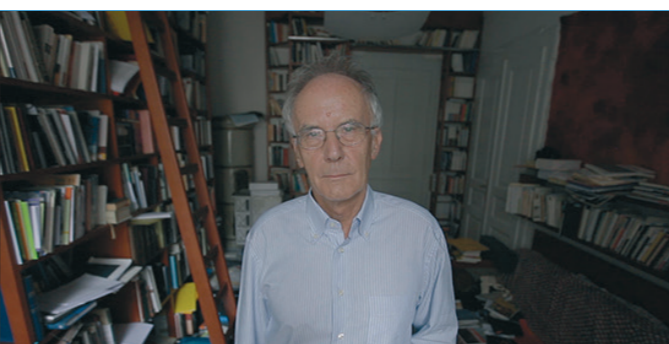
SANREMO
r. Miroslav Mandić (85 min)

Bruno i Duša žive u istom staračkom domu i uživaju u uzajamnom druženju. Međutim, oni zajedničke trenutke brzo zaborave, oboje bolujući od demencije.



BELI LJUDI
r. Naško Križnar (12 min)

Beli ljudi žive u belim kućama, piju jogurt i mleko. Kad padne sneg, oni prave festival.



BUNDEVA NA USIJANOM KROVU SVETA
(Buča na vroči strehi sveta),
r. Nejc Saje, Jeffrey Young (75 min)

Inspirativan portret Tomaža Šalamuna, izuzetnog pesnika koji je živeo za svoju umetnost i neumorno podsticao kreativnost u drugima.



ZASTOJ r. Vinko Mödemdorfer (87 min)
Susret dva bračna para iz različitih društvenih slojeva, koji na prvi pogled nemaju ništa zajedničko. Nesreća i neočekivan tragični događaj zauvek ih spajaju u jednoj sudbonosnoj noći.



DRUŠTVO SLOVENACA
U BEOGRADU SAVA



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTARSTVO KULTURE
I INFORMACIONE
TEHNOLOGIJE



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE
V ZAMEJSTVU IN PO SVETU



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA TURIZEM,
ŠPORT, MLADOST I
ŠPORTNE DEJAVNOSTI



NACIONALNI SAVET
SLOVENSKE NACIJONALNE
MANJINSKE REPUBLIKE SRBIJE



SLOVENSKI FILMSKI
CENTER
SLOVENSKI FILMSKI
CENTER



SLOVENSKI FILMSKI
CENTER
SLOVENSKI FILMSKI
CENTER



SLOVENSKI FILMSKI
CENTER
SLOVENSKI FILMSKI
CENTER



SLOVENSKI FILMSKI
CENTER
SLOVENSKI FILMSKI
CENTER

Slovenački poslovni klub

Slovenska kulturna Skupnost Nik France Prebenč

Logarska dolina

RADIO TELEVIZIJA SLOVENIJA



triglav



ACIBADEM
BELMEDIC



VINARIJA MIŠIĆ



z'čežele
čejske mesnine



RADGONA GORICE



OMLADINSKA ZADRUGA
VREDNICI



DON DON



ПОЛИТИКЛА

ORGANIZACIONI ODBOR DSF 2021

Dragomir ZUPANC
umetnički direktor DSF i selektor DSF
dragomirzupanc@gmail.com

Igor STANOJEVIĆ
direktor programa i urednik kataloga
afilmbi@igorstanojevic.com

dr Ivana KRONJA
urednica pretečenih programa
i.kronja@yahoo.com

Miloš IVANOVIĆ
izvršni producent
ivanovicmilos11@gmail.com

dr Maja ĐUKANOVIĆ
koordinatorka prevodilačke ekipe
majadj@eunet.rs

Dino DOLNIČAR
urednik radionice
dolnicar@gmail.com

Sonja MEDURIĆ DINIĆ
direktorka marketinga
sonjadinic960@gmail.com

Ivan ZUPANC
urednik foto i video programa
ivanzupanc@yahoo.com

Vladimir ŠOJAT
autor trejlera, koordinator programa u DSF
i urednik programa DSF+
m.vondada@gmail.com

Branka GRKOVIĆ
koordinatorka službe gostiju
brankagrkovic10@gmail.com

Nenad Popović
tehnički direktor
pop1934@gmail.com

Nebojša RAKO
voditelj
nebojsarako2302@gmail.com

Ivan JOCIĆ
vizuelni identitet
ivandjocic@gmail.com

PREVODIOCI:
Studenti slovenačkog jezika
sa Filozofskog fakulteta
Univerziteta u Beogradu